

## LA DOCUMENTACION DEL SIGLO XIII EN EL FONDO DE BALLESTEROS

BENEDICTA RIVERO SUÁREZ\*

### 1.- Origen de la documentación.

El objeto de la presente comunicación es ofrecer información sobre la documentación que Don Antonio Ballesteros Beretta recopiló en numerosos archivos peninsulares y que en la actualidad se conserva en la Biblioteca Insular de Las Palmas de Gran Canaria.

Don Antonio Ballesteros es considerado una de las figuras más importante de la investigación histórica de nuestro país. Miembro de la Real Academia de la Historia desde 1918, destacó por la larga lista de publicaciones de temas relacionados con la Historia de España.<sup>1</sup> Su fallecimiento en 1949 impidió la publicación de cuatro trabajos que habían sido premiados en sendos certámenes<sup>2</sup> y la

---

\* Profesora titular de Historia Medieval.-Universidad de Las Palmas de Gran Canaria.

1 Entre sus publicaciones podemos citar: *Un testamento histórico*. Madrid, 1908; *Las Cortes de 1252*. Madrid, 1911; *Sevilla en el siglo XIII.*, Madrid, 1913; *Alfonso X, Emperador (electo) de Alemania*. Madrid, 1918; *Historia de España y su influencia en la Historia Universal*. Barcelona, 1919-1941. Diez volúmenes; *Itinerario de Alfonso el Sabio*. Madrid, 1935; *Los Joyeros moros de Alfonso el Sabio*. Madrid, 1942; *La toma de Salé en tiempos de Alfonso X el Sabio*. Madrid, 1943; *La Reconquista de Murcia, 1243-1943*. Madrid, 1943; *Cristóbal Colón y el Descubrimiento de América*. Barcelona, 1945. Dos volúmenes; *Burgos y la rebelión del Infante don Sancho*. Madrid, 1946. Aparte de numerosos informes y dictámenes publicados en el Boletín de la Real Academia de la Historia.

2 *Alfonso XI y su reinado*, galardonado por la Real Academia de la Historia; *Alfonso X el Sabio*, certamen conmemorativo de Murcia; *San Fernando III*, en la conmemoración centenaria de Sevilla y *Juan de la Cosa, Piloto Mayor de las Indias* en el certamen de Santander. Datos aportados por el Duque de Alba en su obra: *Necrología de Don Antonio Ballesteros Beretta*. Madrid, 1947.

preparación de otros cuya documentación ya había sido abordada<sup>3</sup>. La base de su dilatada vida como historiador se encuentra en su incansable consulta de numerosos archivos históricos de la Península, gracias a las cuales logró crear un importante fondo, tanto de transcripciones de documentos como de citas documentales. A esta labor dedicó más de treinta años de su vida, por ello, consideramos que uno de los valores del fondo documental, objeto de esta comunicación, quizá sea que representa una parte importante de la vida de Ballesteros, a quien nos podemos imaginar, con su paciente laboriosidad, realizando las transcripciones de todos aquellos documentos medievales que se conservaban en los archivos visitados o, realizando fichas documentales que le facilitara rápidamente su posterior localización y transcripción. En esta ardua labor fue ayudado, en ocasiones, principalmente por su esposa y gran colaboradora Doña Mercedes Gaibrois y Riaño, en otras, por distintos archiveros de la época entre los que podemos destacar a don Antonio Floriano, en aquel momento archivero municipal de Cáceres y hoy considerado como uno de los más importantes paleógrafos de España<sup>4</sup>; a don Francisco Collantes, quien en los años treinta del actual siglo ocupaba el cargo de archivero del Ayuntamiento de Sevilla; en otras ocasiones, don Antonio recurría al pago a determinadas personas para los trabajos de transcripción de los documentos, ejemplo de ello son las facturas, encontradas entre los numerosos papeles pertenecientes a Don Antonio, que aluden a pagos realizados en 1943 a Doña Amparo Sánchez por transcripciones y cotejo de documentos en el Archivo de Indias en Sevilla.

El fondo documental de Ballesteros pasó a pertenecer al Cabildo de Gran Canaria, merced a la adquisición que realizó dicha institución a los herederos del insigne historiador, que junto con su fondo bibliográfico fue el origen de la actual Biblioteca Insular denominada en sus comienzos “Biblioteca Colombina”, debido a que la mayor parte de la bibliografía del Fondo de Ballesteros contiene temas relacionados con la Historia de América<sup>5</sup>. En la actualidad la Biblioteca Insular ha ampliado sus disponibilidades no sólo por la adquisición de bibliografía actual sino también por las adquisiciones y donaciones de otros fondos particulares.

---

3 “Entre ellas podemos destacar *Los Itinerarios de los Reyes españoles durante la Edad Media*, Duque de Alba op. cit. p. 14.

4 Entre sus obras podemos destacar. *Curso general de Paleografía y Paleografía y Diplomática españolas*. Oviedo, 1946.

5 Archivo del Cabildo de Las Palmas de Gran Canaria. Sección 6.0.0 Cultura. Informe de la adquisición de la Biblioteca de Ballesteros realizada por el Cabildo de Gran Canaria en 1961, y cuyo valor ascendió a 1.750.000 pesetas.

## 2.- El Fondo Bibliográfico y Documental de Ballesteros.

El Fondo intelectual que perteneció a Don Antonio posee dos partes bien diferenciadas: el bibliográfico y el documental.

### 2.1.-*El Fondo Bibliográfico*

En el momento de la adquisición de la biblioteca se aseguraba que ésta contenía: 12.000 volúmenes, 6.000 folletos y 3.000 revistas, después de una primera catalogación de la biblioteca se pudo comprobar que el volumen de la misma era superior al que en un principio se consideraba<sup>6</sup>. Sin embargo, el gran valor de este fondo bibliográfico radica en que muchos de sus volúmenes son ejemplares de gran antigüedad, de difícil localización y de interesante contenido, en especial para la historia de América, pues como hemos indicado, muchos de los temas son americanistas e hispanoamericanistas.

### 2.2.- *El Fondo Documental*

Los manuscritos, transcripciones y fichas documentales, que forman el fondo documental, están conservados en carpetas, clasificadas según el contenido de las mismas. En total existen 326 carpetas, y 56 ficheros, en los que podemos encontrar: clases y conferencias impartidas por don Antonio, artículos de temas históricos, material gráfico y, fundamentalmente, transcripciones y fichas documentales referentes a la gobernación de la mayor parte de los monarcas de la Corona de Castilla en la Edad Media. Debido a la diversidad que presenta el fondo, tanto temático como cronológico, hemos realizado dos grupos que faciliten una mejor comprensión de las características generales que presenta el fondo: a) temas variados; b) documentación del siglo XIII. Por ser éste último grupo el objeto de nuestra comunicación, aportaremos una descripción más detallada del mismo. De cada uno de los grupos presentamos un cuadro en el que agrupamos las carpetas según la indole de la documentación contenida en ellas.

---

<sup>6</sup> La Catalogación fue dirigida en 1968 por el Catedrático de Historia Moderna de la Universidad de La Laguna, Don Antonio Bethencourt Massieu. Después de la realización de los primeros trabajos de catalogación se habían coleccionado 31.514 fichas por autores, materia y topográfico y restaba muchos volúmenes por catalogar debido a que no estaban encuadernados.

### 2.2.a.- *Temas variados.*

Como se puede observar por el cuadro adjunto, este grupo está formado por las carpetas en las que se conservan: manuscritos de clases y conferencias impartidas por Don Antonio en diferentes instituciones intelectuales, material gráfico compuesto por diapositivas y postales y, sobre todo, transcripciones y fichas documentales referentes a la gobernación de los monarcas españoles en la Edad Media. El ámbito cronológico de la documentación, abarca desde los primeros monarcas castellanos leoneses hasta los Reyes Católicos, existiendo igualmente datos, tanto bibliográficos como documentales referidos a Colón. Debido a que Ballesteros centró sus consultas principalmente en archivos pertenecientes a la Corona de Castilla, los datos referentes a los monarcas aragoneses son escasos.

#### **CUADRO 1: TEMAS VARIADOS**

	<u>CARPETAS</u>
Conferencias, docencia, artículos	1 a 37; 39; 48; 53 a 59; 62; 307 a 309
Alfonso VI	101
Alfonso VII	81 a 83
Fernando II	89 a 90
Alfonso VIII	84 a 86
Enrique I	203
Fernando IV	171 a 175
Alfonso XI	60 a 61; 71 a 72; 177 a 199; 322 a 323
Pedro I	200 a 202
Enrique II	204 a 206
Juan I	152 a 154
Juan II	207 a 209
Enrique IV	210 a 212
Reyes Católicos	73; 213 a 220
Carlos II de Navarra	155 a 170
Colón	49 a 52; 221 a 225
Juan Bautista Muñoz	226 a 232

Fichas del Archivo Histórico Nacional	318
Ficheros documentales	368 a 382
Documentos del siglo XVIII	319
Fichas Colección Navarrete	321
Papeles bibliográficos	79; 233 a 279; 310 a 314; 316 a 317
Ficheros material gráfico: diapositivas, postales	280 a 300; 349 a 367
Ficheros “Historia de España”	327 a 348

### 2.2.b.- *Documentación del siglo XIII.*

En este grupo hemos unificado las carpetas cuyo contenido se refiere a manuscritos, transcripciones, fichas documentales y bibliográficas dirigidas al estudio de la historia de España en el siglo XIII y en especial a la época del monarca Alfonso X el Sabio.

### **CUADRO 2: TEMAS VARIADOS**

	<u>CARPETAS</u>
Original Alfonso X	38, 39, 40, 41, 45
Itinerario	42, 43, 102, 113, 114, 115, 116, 117, 120, 121, 123, 124, 126, 127, 131, 133, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 146, 149, 151
Documentos medievales	63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 74, 80
Documentos Fernando III	91 a 97
Documentos Alfonso IX	87 a 88
Documentos Alfonso X	75, 76, 77, 78, 100, 109, 110, 125
Notas sobre Alfonso X	45, 98, 99, 103, 104, 106, 107, 108, 111, 118, 122, 128, 129, 130, 134, 141, 142, 144, 147, 148, 150, 315
Sevilla en el siglo XIII	46, 47, 119, 132, 143, 145, 301, 302, 303, 304, 305, 306
Documentación variada	44, 105, 106, 176

### *1.- Original de Alfonso X.*

Se trata del manuscrito de la obra “Alfonso X el Sabio”, presentado por Don Antonio en el certamen conmemorativo de Murcia, y que, como ya hemos indicado, su fallecimiento impidió la publicación del mismo. El trabajo se centra en la política llevada a cabo, preferentemente en la época de Alfonso X, aunque hace arrancar la trayectoria de este monarca desde la gobernación de su padre Fernando III.

El manuscrito está redactado en cuartillas, dividido en capítulos y con sus correspondientes notas a pie de página, aunque existen algunos capítulos sin finalizar, posiblemente debido al interés de don Antonio por consultar otra documentación que hasta el momento de la redacción del trabajo no poseía.

### *2.- El itinerario*

Hemos agrupado en este apartado las carpetas que conservan fichas documentales referentes a cartas, fueros y privilegios rodados, otorgados por Alfonso X durante su gobernación, en las mismas se recogen los datos referentes al tipo de documento, fecha y lugar de la otorgación y beneficiario/os del mismo. Parte de estas fichas documentales fueron utilizadas por Ballesteros para la redacción de su obra “Itinerario de Alfonso el Sabio” que abarca cronológicamente desde 1253 a 1268. Esta obra, en el momento de su publicación hacía 20 años que había sido elaborada en sus líneas generales, por ello, a pesar de estar incompleta su autor consideró que no era conveniente retrasar su aparición. La existencia de la documentación hasta 1284 evidencia que Ballesteros preparaba la segunda parte del “Itinerario” para la cual ya había consultado la documentación necesaria que le permitiría completar la obra hasta la desaparición de Alfonso X.

Aunque, en general, las fichas están elaboradas con los datos esenciales del documento, en determinadas carpetas podemos encontrar algunas transcripciones literales, entre las que podemos destacar la realizada en 1936 para Don Antonio, por el archivero de Villanueva de Cameros referente al privilegio de exención del pago de Portazgo de todas las poblaciones españolas y que Alfonso X otorgó a Santa María de la Calzada en 1274.

También hay que indicar que la ordenación de las fichas en las carpetas no es cronológica pues en una misma carpeta existen datos referentes a diversos años, aunque las fichas correspondientes a un mismo año están agrupadas en sobres, indicándose en el mismo a qué año corresponde.

La mayoría de las carpetas conservan, exclusivamente, el tipo de ficha documental ya descrito, pero también existen algunas cuyo contenido es variado pues junto a los datos sobre cartas o fueros otorgados por Alfonso X se conservan documentación de otra índole: artículos, fichas bibliográficas, sobre Alfonso X Infante (carpeta 43); datos sobre el infante Sancho y Fernando III (carpeta 121); bulas y breves (carpeta 126); datos documentales sobre Carlos de Anjou (carpeta 127); datos sobre la vida privada de Alfonso X (carpeta 146); cartas de Alfonso X a la orden de Calatrava y fichas documentales sobre Clemente IV (carpeta 149).

La carpeta 42 escapa a la generalidad de contenido de lo que hasta ahora hemos señalado, se trata de una agenda elaborada por Don Antonio cuyas hojas se encuentran divididas en años, días y población, y en las que fue anotando los fueros, cartas o privilegios otorgados por Alfonso X. Pensamos que se debe de tratar de un esquema de trabajo previo a la redacción de su obra sobre el "Itinerario".

Para una mejor consulta de estas fichas documentales presentamos un cuadro en el que indicamos el número de las carpetas y la cronología de la documentación que en ellas se conservan

### **CUADRO 3: CRONOLOGIA DE LAS CARPETAS DEL ITINERARIO**

<b>CARPETAS</b>	<b>AÑOS</b>	<b>CARPETAS</b>	<b>AÑOS</b>
42	Agenda	126	1271 a 1273; 1282 a 1284
43	1263	127	1274 a 1280
102	1255	131	1253, 1254, 1269, 1270
112	1256, 1258, 1284	133	1254, 1266, 1267, 1268
113	1259, 1260	135	1271, 1273, 1274
114	1262 a 1265	136	1255, 1273
115	1255	137	1257, 12168
116	1254, 1266, 1272	139	1263 a 1272
117	1252, 1253, 1270	140	1273 a 1284
120	1275, 1276	146	1269
121	1252, 1253, 1256	149	1252 a 1253
123	1276 a 1278	151	1270, 1271, 1281
124	1279 a 1281		

### **3.-Documentos medievales.**

En este apartado hemos incluido aquellas carpetas que contienen transcripciones documentales de contenido diverso y recopiladas en numerosos archivos de la Península. Esta consulta laboriosa de archivos permitió a Ballesteros disponer de un fondo documental de gran valor y para su creación consultó entre otros archivos: los archivos de las Catedrales de León, de Sevilla, de Santander, de Avila, de Burgos; Archivo Diocesano de Burgos; Archivo Histórico Nacional; Archivos Municipales de Zamora, de Soria, de Osuna, de Trujillo. etc. La cronología de esta documentación abarca desde la época de Fernando III a la de Alfonso XI.

Las transcripciones están realizadas en cuartillas, y se especifica las características externas del documento. Se encuentran agrupadas en sobres: unas por el año de la otorgación del documento; otras por procedencia del mismo y, por último, según su contenido, en tal sentido nos encontramos con varios sobres en el que se indican que los datos que en ellos existen se refieren a las Ordenes de Calatrava y a la de Santiago.

En la mayor parte de las carpetas de este grupo existen fotos de documentos debido posiblemente, a que Ballesteros los consideró importantes bien por su contenido, bien por contar con algún elemento externo interesante para su estudio.

También indicar, que hemos incluido en este grupo la carpeta 70 a pesar de que en general contiene datos documentales y notas referentes a la historia del juego en España y en especial de el juego del naipe, sobre el cual Ballesteros recopiló normas y leyes para la práctica de dicho juego pero, parte del contenido de la carpeta son transcripciones de documentos con las mismas características del resto de las carpetas que forman este grupo.

### **4.-Documentos sobre Alfonso IX, Fernando III y Alfonso X**

En general, son transcripciones de documentos otorgados por los monarcas de Castilla y León en el siglo XIII, en su mayoría privilegios rodados. Posiblemente los correspondientes a Alfonso X son las transcripciones cuyas fichas documentales se encuentran en el grupo que hemos denominado "Itinerario".

Al igual que en el grupo anterior, las transcripciones están realizadas en cuartillas en las que se incluyen datos sobre las características del documento.

Entre los archivos consultados por Ballesteros y que le ha permitido contar con este importante fondo documental podemos citar entre otros: El Archivo Histórico Nacional; Archivos de Oña y Arlanza, Archivos Municipales de: Santander, de Burgos, de León, de Oviedo; Archivos de las Catedrales de: Córdoba, Cuenca, Vitoria etc.

#### **5.- Notas sobre Alfonso X.**

Se trata de documentación centrada especialmente en la época de gobernación de Alfonso X pero, a diferencia del grupo anteriormente descrito, en este caso sólo de forma excepcional se incluyen algunas transcripciones pues, en su mayoría, se tratan de fichas en las que se indican el tipo de documento y el archivo en que se conserva (carpeta 122), el resto de las carpetas contienen fichas bibliográficas sobre la época de el rey Sabio, y, fundamentalmente, textos entresacados de las Cantigas, de las Crónicas de Alfonso X y de los Annales de Sevilla.

#### **6.- Sevilla en el siglo XIII.**

En estas carpetas se conservan transcripciones de documentos recogidos en los distintos archivos de Sevilla, aunque también existen transcripciones documentales referentes a la capital hispalense recopiladas en otros archivos de la Península. La cronología de esta documentación abarca desde la época de Fernando III a la de Alfonso XI y fue la base documental empleada por Ballesteros para la redacción de su trabajo "Sevilla en el XIII".

En general, son transcripciones literales, redactadas en cuartillas y en las que el autor especifica el estado de conservación del documento y las características del mismo: si se trata de pergamino, tamaño del mismo, y si va acompañado o no de sello. En algunas carpetas, la documentación se encuentra agrupada en sobres especificándose en cada uno de ellos la cronología de la documentación.

#### **7.- Documentación variada**

En este apartado hemos agrupado las carpetas cuyo contenido es temáticamente diverso. La carpeta 44, además de conservar un reglamento de Estudios Medievales y algunas transcripciones mecanografiadas, en general, contiene una

memoria presentada por Ballesteros en respuesta a la comisión recibida para la recogida de documentación medieval. En dicha memoria realiza una descripción de los pueblos y estado de los archivos que ha visitado para cumplir dicho cometido, así como la documentación medieval más destacada que se conserva en dichos archivos. Las carpetas 105, 106 y 176 contiene citas documentales y bibliográficas referente a linajes: Los Manzanedos (carpeta 105); Los Girón, Ponce, Haro y los Telles de Meneses (carpeta 106) y los linajes de los Laras y de los Castros (carpeta 176).

En conclusión, consideramos que nos encontramos ante un fondo de transcripciones y fichas documentales de gran interés, no sólo por la gran cantidad de datos que ellos contienen, sino que creemos que el gran valor de este fondo se debe especialmente a que algunos de los archivos de donde se ha entresacado esta documentación fueron destruidos por la guerra civil y por otros avatares. Este hecho queda de manifiesto en el interés por parte de los herederos de Don Antonio, primero para que se tenga especial cuidado con dicha documentación y segundo para que se realice cooperación interprovincial, como ya se hizo con Santander cuyo archivo catedral desapareció en incendio y Don Antonio lo tenía copiado casi íntegramente.